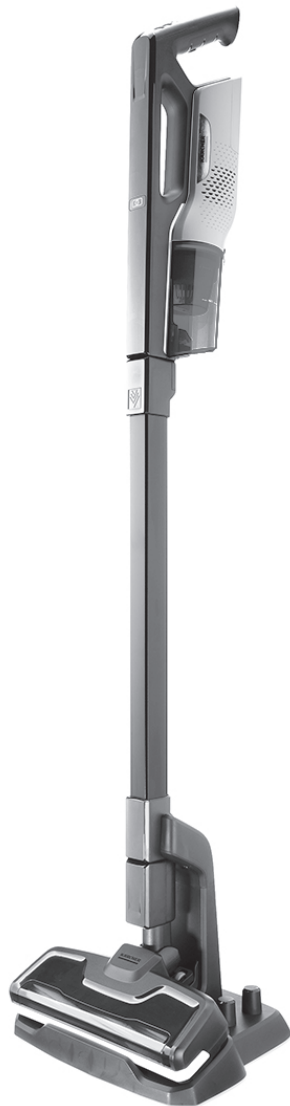


# KÄRCHER

makes a difference

## VC 4i Cordless VC 4i Cordless (White)

OPERATOR MANUAL . . . . .	3
MANUAL DE USUARIO . . . . .	17
MANUEL D'UTILISATION . . . . .	31



**Register  
your product**  
[www.kärcher.com/welcome](http://www.kärcher.com/welcome)



97654620 (11/18)



## Contents

CORDLESS VACUUM OPERATOR MANUAL	3
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	3

Overview of the unit	8
Operation	10
Transportation and storage	13
Cleaning and care	14
Troubleshooting guide	16

## CORDLESS VACUUM OPERATOR MANUAL

This device is exclusively intended for private household use.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

### READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

**WARNING** - To reduce the risk of fire, electric shock, or injury.

- Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over

cord. Keep cord away from heated surfaces.

- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.

**CAUTION** - Risk of injury.

Brush may start unexpectedly. Disconnect battery pack before cleaning or servicing.

- Always turn off this appliance before connecting or disconnecting motorized nozzle.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use without dust bag and filters in place.

# ATTENTION

- Protect the appliance from extreme weather conditions, moisture and heat.
- Operating temperature range:  
41 -104 °F (5 - 40 °C)
- Storage temperature range:  
-4 -113 °F (-20 - 45 °C)

**WARNING:** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to the battery pack, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use appliances only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid con-

tacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
- Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.
- Never use the device without a filter, this can lead to device damage.
- Do not use scouring agents, glass or multi-purpose cleaner for cleaning.
- The device must not be operated outdoors and on wet surface.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Charger

Use the following adapter:

- Appliance type: 1.198-254.0 / 1.198-273.0



## ⚠ WARNING

Only charge the appliance using the original charger enclosed or with a charger approved by KÄRCHER.

## Hazard levels

## ⚠ DANGER

Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

## ⚠ WARNING

Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

## ⚠ CAUTION

Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

## ATTENTION

Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

## Intended use

The device is intended for household use only and not for commercial purposes.

## Note

The manufacturer accepts no liability for possible damage caused by improper use or incorrect operation. The device may only be fitted with original spare parts, original accessories and original special accessories.

## Note

You must first read and comprehend the operating manual and safety instructions before using the device. Ensure that users who do not speak fluent English receive an explanation of the operating manual and safety instructions in their native language and fully comprehend these. Ensure that the operating manual and safety instructions are available for reference at all times.

## Improper use

- Vacuuming humans or animals
- Vacuuming of:
  - Small creatures, e.g. flies, spiders etc.
  - Substances that are harmful to health, have sharp edges, are hot or glimmering
  - Moist or liquid substances
  - Easily inflammable or explosive substances or gases

## Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic appliances contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential threat to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the appliance. Appliances marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

### Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Owner/User Responsibility

The owner and/or user must have an understanding of the manufacturer's operating instructions and warnings before using this appliance.

Warning information should be emphasized and understood.

If the operator is not fluent in English, the manufacturer's instructions and warnings shall be read to and discussed with the operator in the operator's native language by the purchaser/owner, making sure that the operator comprehends its contents. Owner and/or user must study and maintain for future reference the manufacturers' instructions.

## Customer Service for USA and Canada

Our local KÄRCHER branch will be happy to help you if you have any questions or problems with the device. You can register your device at [www.karcher-register.com](http://www.karcher-register.com).

Technical support is available at [www.karcher-help.com](http://www.karcher-help.com).

In the case of a warranty claim, you can contact our Customer Service department under the phone number **1-800-537-4129**. You must fax or mail your purchase receipt to the Customer Service department in order to make a warranty claim.

Further information is available at [www.karcherresidential.com](http://www.karcherresidential.com).

### Mexico Customer Service

You can contact our Customer Service department by phone at **01-800-024-13-13** or via the website at [www.karcher.com.mx](http://www.karcher.com.mx).

### Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. During unpacking, check the contents for completeness. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

**Technical data****1.198 1.198****- -****254.0 273.0****Electrical connection**

Mains voltage	V	100 - 240	100 - 240
---------------	---	-----------	-----------

Power frequency	Hz	50 - 60	50 - 60
-----------------	----	---------	---------

Battery voltage	V	18	18
-----------------	---	----	----

Battery voltage (re-chargeable)	V	22	22
---------------------------------	---	----	----

Current consumption	A	0.6	0.6
---------------------	---	-----	-----

Battery type		Li-ion	Li-ion
--------------	--	--------	--------

Nominal power	W	220	220
---------------	---	-----	-----

**Device performance data**

Effective dust container volume	l	0.2	0.2
---------------------------------	---	-----	-----

Vacuum (min.)	kPa	15	15
---------------	-----	----	----

Charging current empty battery	h	3 - 4	3 - 4
--------------------------------	---	-------	-------

Operating time at normal operation when battery fully charged	h	0.17 - 1.0	0.17 - 1.0
---	---	------------	------------

EPA filter		EPA 12	EPA 12
------------	--	--------	--------

Sound power level $L_{WA}$	dB(A)	83	83
----------------------------	-------	----	----

**Dimensions and weights**

Weight (without accessories)	kg	≈ 1	≈ 1
------------------------------	----	-----	-----

Length	mm	270	270
--------	----	-----	-----

Width	mm	139	139
-------	----	-----	-----

Height	mm	1060	1060
--------	----	------	------

**Floor nozzle performance data**

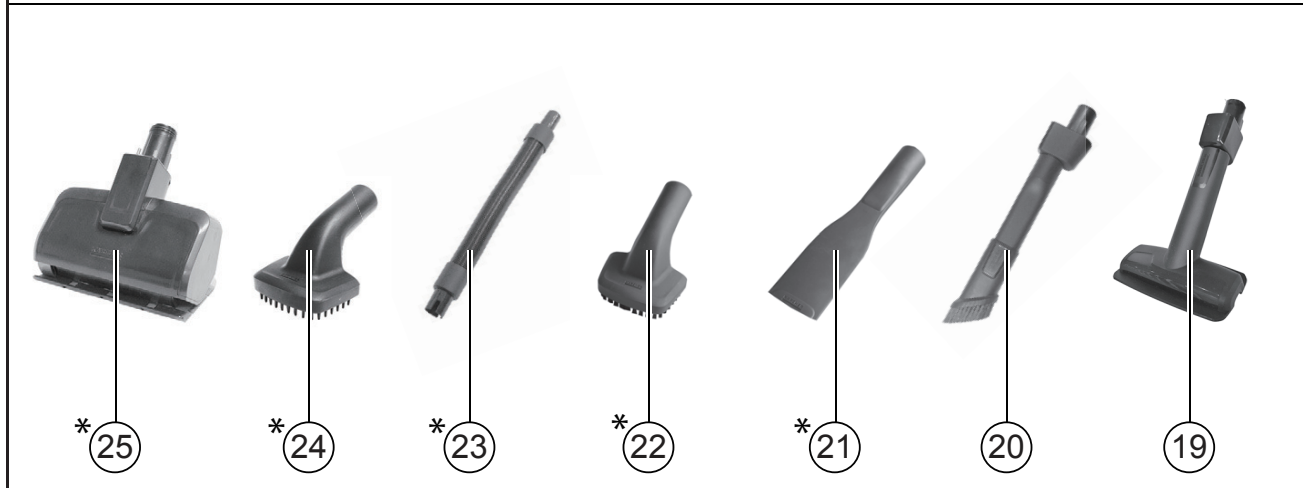
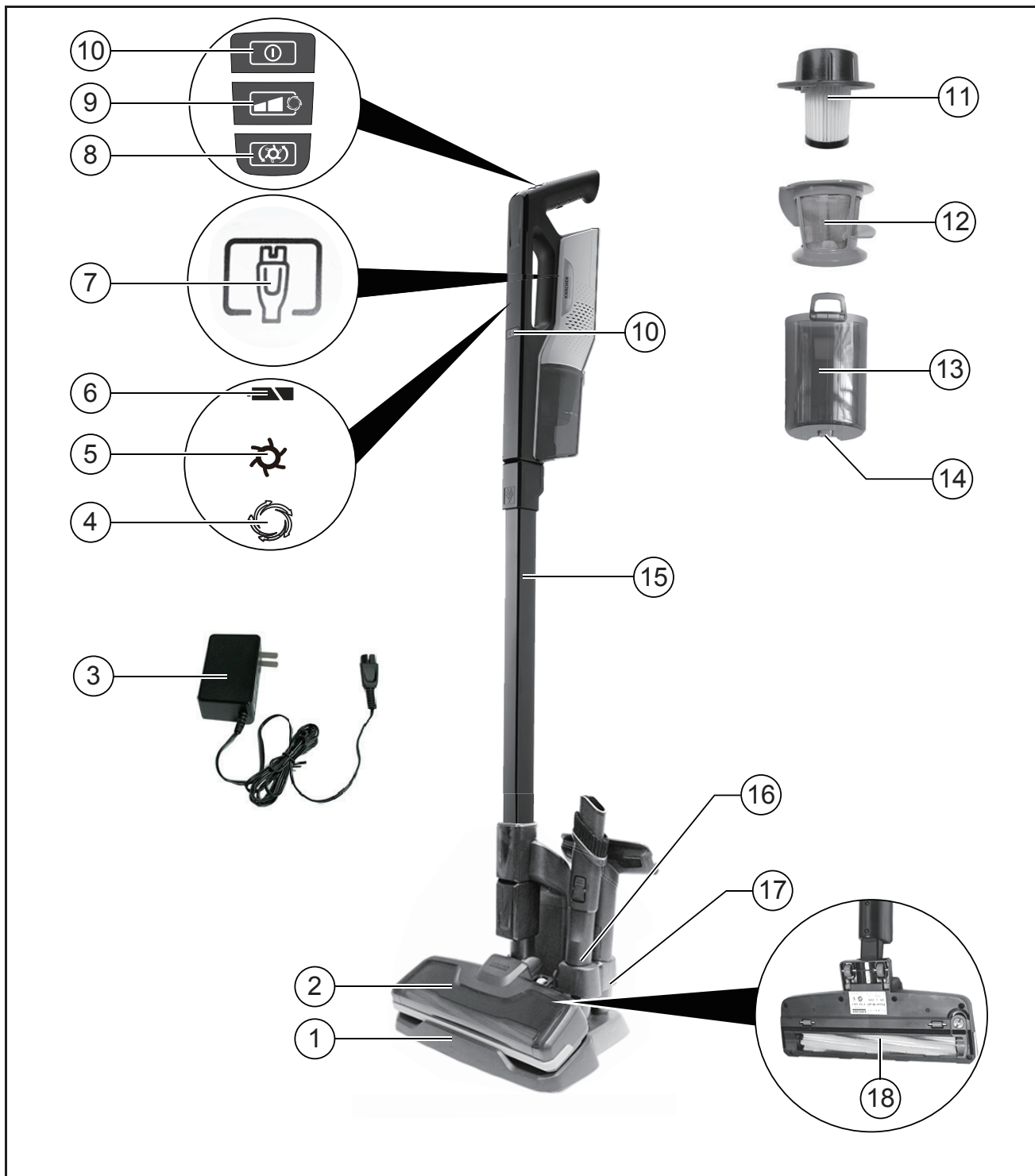
Operating voltage	V	18	18
-------------------	---	----	----

Nominal power consumption	W	30	30
---------------------------	---	----	----

Subject to technical changes without notice.



# Overview of the unit



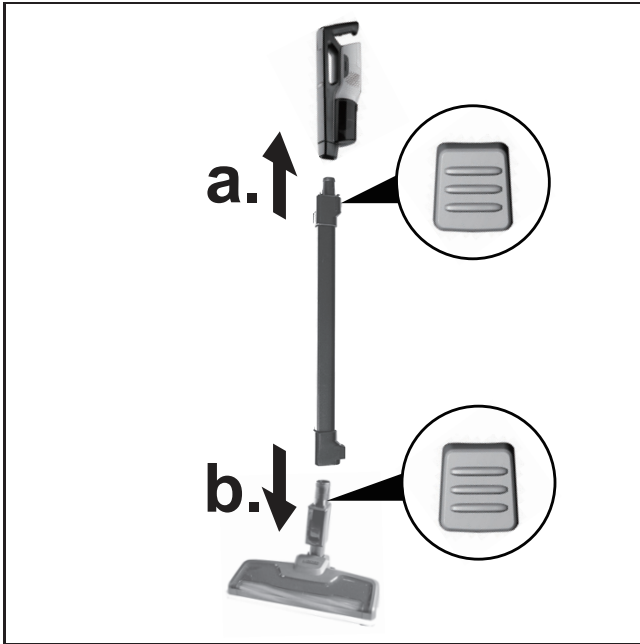


- ① Storage dock (storage base with the storage holder)
- ② Floor nozzle
- ③ Charger
- ④ Full speed mode indicator
- ⑤ Floor nozzle indicator
- ⑥ Charging / battery indicator
- ⑦ Charging interface
- ⑧ Floor nozzle button
- ⑨ Energy saving mode button
- ⑩ ON/OFF button
- ⑪ EPA 12 filter
- ⑫ Cyclone cover
- ⑬ Dust container
- ⑭ Unlock button of dust container
- ⑮ Extension wand
- ⑯ Crevice nozzle on accessory storage
- ⑰ Fabric nozzle on accessory storage
- ⑱ Brush roller
- ⑲ Upholster brush
- ⑳ Crevice nozzle
- ㉑ Car nozzle\* (optional accessory, depending on the configuration)
- ㉒ Dusting brush\* (optional accessory, depending on the configuration)
- ㉓ Flexible hose\* (optional accessory, depending on the configuration)
- ㉔ Pet brush\* (optional accessory, depending on the configuration)
- ㉕ Mattress nozzle\* (optional accessory, depending on the configuration)

## Operation

### Initial startup

1. Insert the extension wand into the vacuum cleaner.



For removal, press the unlock button, and unplug the extension wand.

2. Insert the extension wand into the floor nozzle.

For removal, press the unlock button, and unplug the floor nozzle.

### Charging

## Note

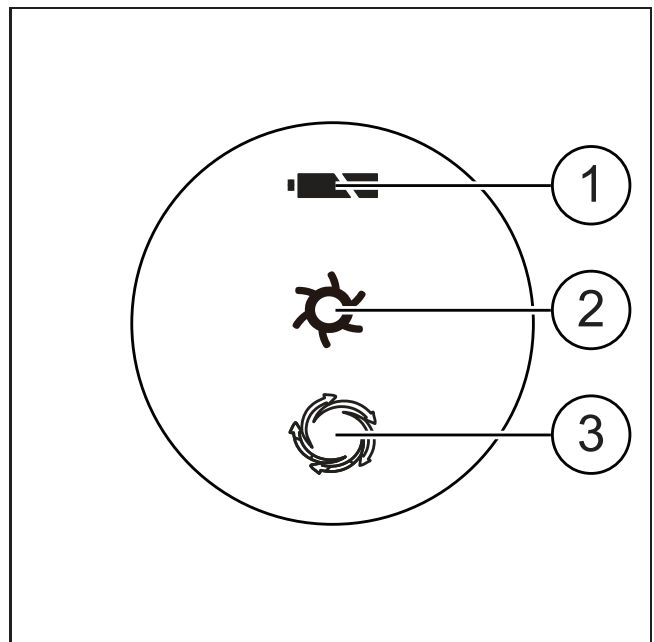
- The appliance does not work during the charging process.
- The charging time is approx. 3 - 4 hours.
- The charging temperature is 41 -104 °F (5 - 40 °C).

1. Insert the connector of the charger into the unit.



2. Connect the charger to the power supply.  
The charging process starts automatically.
3. When the charging process is complete, unplug the power cable of the charger from the power supply.

### Indicators



- ① Charging / battery indicator
- ② Floor nozzle indicator
- ③ Full speed mode indicator

The table below describes the meanings of LED indicators on the appliance:

Indicators	Status / Color	Description
Charging / battery indicator	Flashing (green)	Charging
	Always on (green)	Battery power is more than 10 %.
	Always on (red)	Battery power is less than 10 %.
Floor nozzle indicator	On	The brush roller of the floor nozzle is running.
	Off	The brush roller of the floor nozzle is stopped.
Full speed mode indicator	On	The appliance is running at high speed.
	Off	The appliance is running at low speed.

### Vacuuming

## ATTENTION

### Overheating

The appliance shuts off automatically if it overheats.

Switch the appliance off.

Ensure that the brush roller is not blocked in any way.

Replace the EPA 12 filter if necessary.

1. Place the vacuum cleaner on the surface to be cleaned.
2. Press the ON/OFF button to start vacuuming up the dust / dirt.  
The appliance runs at high speed.



3. Press the energy saving mode button.  
The appliance runs at low speed.



4. Press the floor nozzle button to switch the floor nozzle on or off.



### Adjust the suction power

You can adjust the suction power while vacuuming via the energy saving mode button.



- Energy saving mode off: The appliance runs at high speed, and the full mode indicator is on.
- Energy saving mode on: The appliance runs at low speed, and the full mode indicator is off.

## Using accessories Floor vacuum cleaner

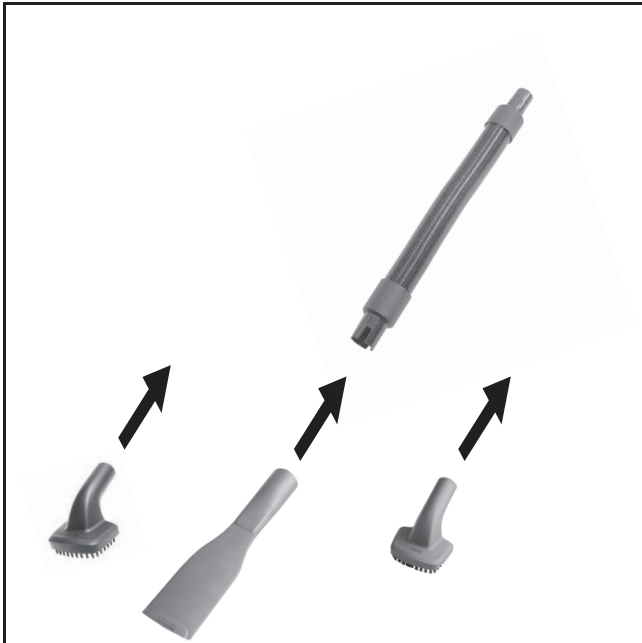


- Attach the floor nozzle.  
For cleaning carpets, floor, etc.
- Attach the upholstery brush.  
For cleaning upholstered furniture, mattresses, laced curtains, etc.
- Attach the crevice nozzle.



- ① For cleaning joints, grooves between doors and windows, tiny slits, etc.
- ② For cleaning delicate objects with care, e.g. bookcases, handicrafts, etc.

## Hand-held vacuum cleaner



- Attach the pet brush.  
For cleaning dead skin cells, loose the pet hair.  
You can use the flexible hose to extend the length.
- Attach the car nozzle.  
For cleaning dirt / dust in the car, etc.  
You can use the flexible hose to extend the length.
- Attach the dusting brush.  
For cleaning wall surfaces, curtains, gaps in furniture, etc.  
You can use the flexible hose to extend the length.

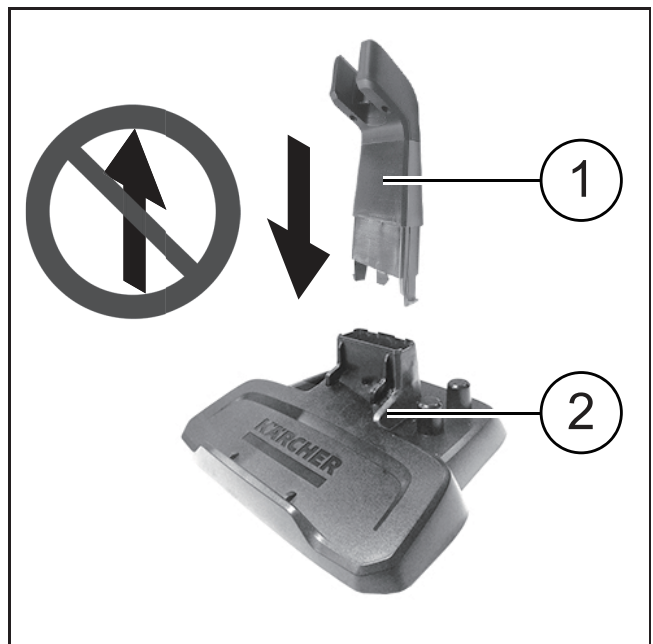
- Attach the crevice nozzle.
- Attach the upholstery brush.  
For cleaning upholstered furniture, mattresses, laced curtains, etc.
- Attach the mattress nozzle.  
For cleaning mites / dust in the mattresses and pillows, etc.

## Transportation and storage

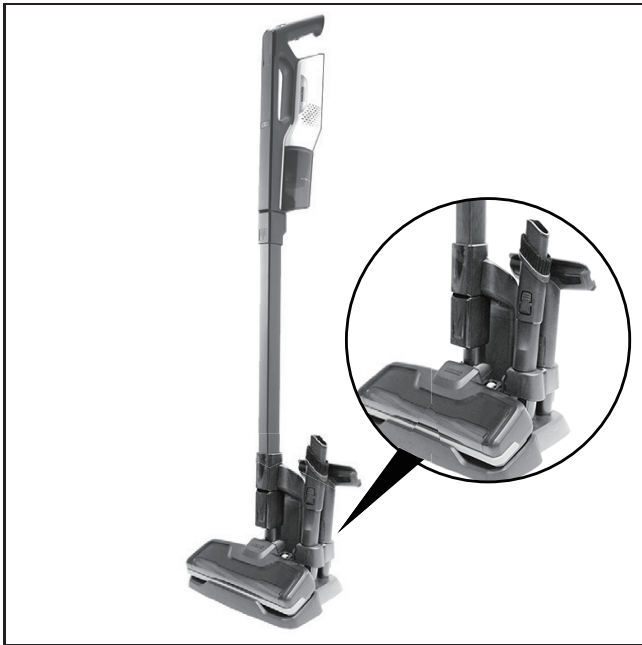
The battery has been tested in accordance with the relevant rules for international transport and can be transported / shipped.

## Note

- Store the appliance in a dry room.
  - Consider the weight of the appliance when storing it.
  - The storage holder is not removable.
1. Insert the storage holder into the storage base.



- ① Storage holder
  - ② Storage base
2. Insert the appliance into the storage dock.



- Put the charger, the crevice nozzle and the upholster brush into accessory storage.

## Cleaning and care

### ⚠ **WARNING**

#### **Danger of injury from electrical voltage**

Prior to cleaning, maintenance and replacement of parts, the device needs to be switched off and the mains plug removed.

### **ATTENTION**

#### **Vacuuming without a filter / dust container**

Motor damage

Use the device only when all filters and the dust container are installed.

Replace defective filters and filters that can no longer be cleaned.

### Cleaning the EPA 12 filter / cyclone cover and emptying the dust container

## **ATTENTION**

#### **Incorrect cleaning**

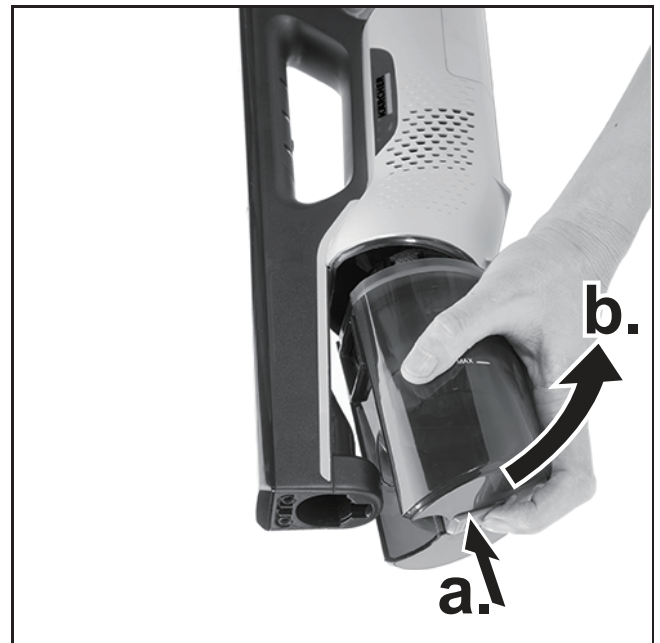
Damage to the appliance

Never dry the EPA 12 filter and the cyclone cover with a hair dryer.

Allow the the EPA 12 filter and the cyclone cover to dry out completely before inserting them in the appliance.

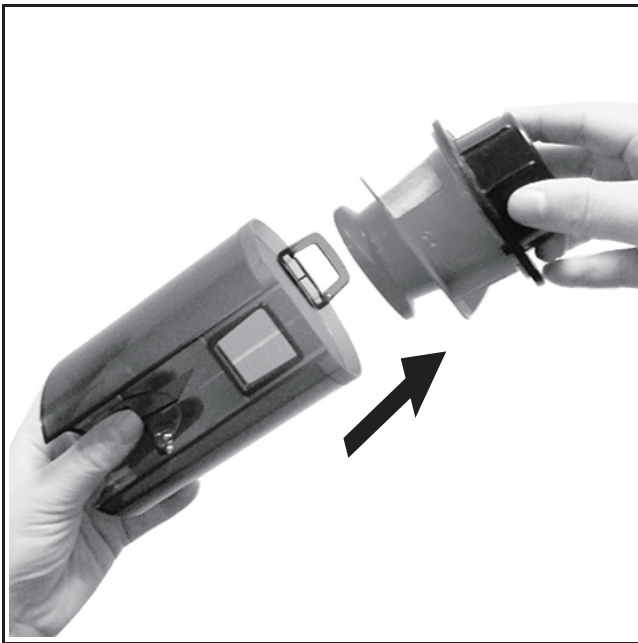
The EPA 12 filter ensures clean exhaust air.

- Clean the EPA 12 filter if it is visibly dirty.
  - Replace the EPA 12 filter if it is visibly damaged.
- Unlock the dust container, and pull out the dust container.



- Unplug the EPA 12 filter and the cyclone cover from the dust container.



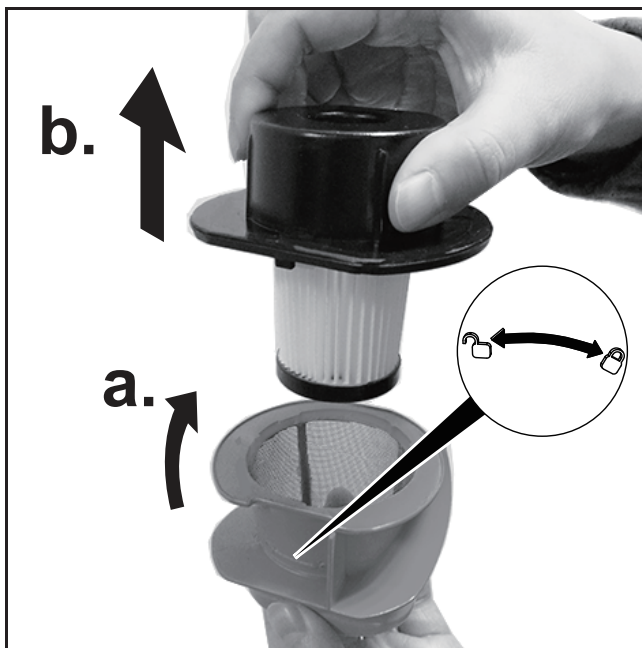


3. Turn the cyclone cover clockwise, and separate the EPA 12 filter from the cyclone cover.



5. Allow the EPA 12 filter and cyclone cover to dry completely.

6. Empty the dust container, and rub down inside it using a cloth.



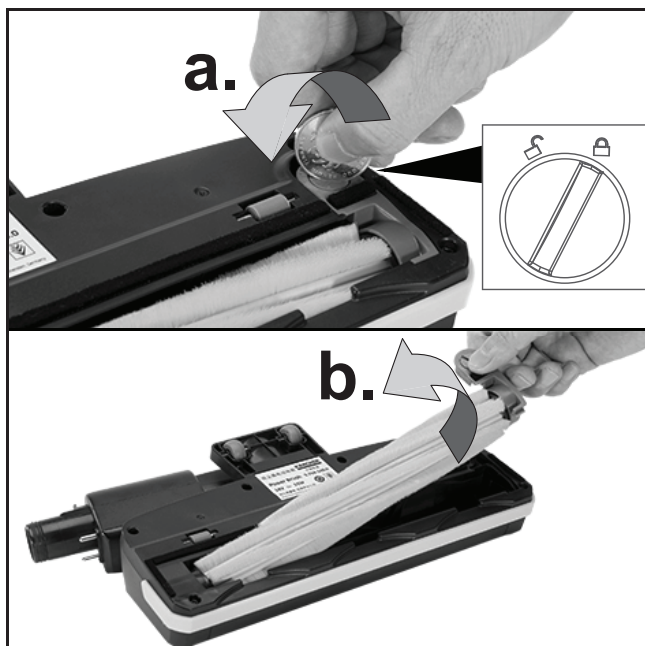
4. Clean the EPA 12 filter and cyclone cover under running water.





## Cleaning / replacing the brush roller

1. Remove the brush roller using a coin or a straight screwdriver.



2. Clean / replace the brush roller.
3. Insert the cleaned or new brush roller into the floor nozzle, and fix the brush roller into the place.

Ensure that the brush roller sits properly.

## Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or

in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorized Customer Service.

Fault	Possible cause	Remedy
<b>Suction capacity decreases. / Abnormal sound or operating noise which becomes louder.</b>	Dust container is full. Filter is clogged.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Check the dust container.</li> <li>2 Empty and clean the dust container and filter.</li> <li>3 Check and clean the cyclone cover.</li> </ol>
<b>The appliance does not run.</b>	Battery is nearly empty. The appliance is in danger of overheating.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Charge the battery.</li> <li>1 Check whether the dust container is clogged.</li> <li>2 Clean the dust container.</li> <li>3 Switch the appliance on again.</li> </ol>
<b>The floor nozzle is shut down automatically.</b>	It is in danger of overheating.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Check whether the brush roller is blocked, and clean the brush roller.</li> <li>2 Switch on the appliance again.</li> </ol>

## Índice de contenidos

MANUAL DE USO DE LA ASPIRADORA INALÁMBRICA	17
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	17

Sinopsis de equipos	22
Manejo	24
Transporte y almacenamiento	27
Limpieza y cuidado	28
Ayuda en caso de avería	30

## MANUAL DE USO DE LA ASPIRADORA INALÁMBRICA

Este equipo está destinado exclusivamente al uso privado en el hogar.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al utilizar un aparato eléctrico, deben seguirse una serie de precauciones básicas, incluidas las siguientes:

### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE PROCEDER AL USO DEL EQUIPO ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:

- No deje el aparato sin vigilancia si está enchufado. Desconéctelo de la red eléctrica si no lo está utilizando y antes de llevar a cabo el mantenimiento.
- Evite que se utilice como si fuera un juguete. Preste especial atención si lo usa con niños o cerca de ellos.
- Utilice el aparato de la manera que se describe en este manual. Emplee únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No lo utilice con cables ni enchufes dañados. Si el aparato no funciona

correctamente, se ha caído, presenta daños, ha quedado a la intemperie o ha caído al agua, devuélvalo al centro de mantenimiento.

- No arrastre ni tire del aparato por el cable ni emplee este último como asa; no cierre una puerta si el cable está en medio ni tire de él si está en contacto con bordes o esquinas afilados. No pise el cable con el aparato. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No tire del cable para desenchufar el aparato. Para ello, tire del enchufe.
- No toque el enchufe ni el aparato con las manos mojadas.
- No coloque ningún objeto sobre los orificios. No lo utilice si alguna de las aberturas está bloqueada; evite que se acumulen pelusas, polvo, pelo o cualquier otro elemento que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga el pelo, la ropa holgada, los dedos y cualquier otra parte del cuerpo lejos de los orificios y las piezas móviles.
- Apague todos los controles antes de desenchufar el aparato.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras.
- No lo utilice para recoger líquidos inflamables o combustibles (como la gasolina) ni lo emplee en zonas en las que pueda haberlos.

# PRECAUCIÓN:

Riesgo de lesión. El cepillado puede activarse de forma inesperada. Desconecte la batería antes de llevar a cabo la limpieza o el mantenimiento del aparato.

- Apague siempre el aparato antes de conectar o desconectar una boquilla motorizada.
- No recoja nada que esté ardiendo o que humee (como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes).
- No lo utilice sin colocar las bolsas para el polvo y los filtros en su sitio.

# CUIDADO:

- Proteja el aparato de condiciones climáticas, humedad y calor extremos.
- La temperatura de funcionamiento es entre:  
41 - 104 °F (5 - 40 °C)
- La temperatura de almacenamiento es entre:  
-4 - 113 °F (-20 - 45 °C)

# ADVERTENCIA:

Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. Si no sigue las advertencias e instrucciones, aumentará el riesgo de descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

- Evite activar el aparato de manera involuntaria. Asegúrese de que el interruptor se encuentra en posición de apagado antes de conectar la batería, levantar el aparato o cambiarlo de sitio. Transportar el aparato con el interruptor accionado o enchufarlo con el interruptor en posición de encendido incrementa la posibilidad de que se produzcan accidentes.

- Cargúelo únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Si se utiliza un cargador adecuado para un determinado tipo de batería con otra diferente, es posible que se produzca un incendio.
- Utilice solo las baterías indicadas específicamente. Utilizar cualquier otra batería puede dar lugar a lesiones e incendios.
- Cuando la batería no se esté utilizando, manténgala lejos de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o cualquier otro objeto metálico de pequeño tamaño que pueda crear una conexión entre los dos terminales. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o provocar un incendio.
- En condiciones de uso incorrecto, puede salir líquido de la batería: evite el contacto a toda costa. Si lo toca accidentalmente, aclare la zona con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte a su médico. El líquido que sale de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- No utilice la batería o el aparato si presenta daños o modificaciones. Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible y causar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- No exponga la batería o el aparato al fuego ni a temperaturas excesivamente altas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 265 °F (130 °C) puede provocar explosiones.

- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o el aparato fuera del intervalo de temperatura indicado en las instrucciones. Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del intervalo indicado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- Solo un técnico de reparaciones cualificado puede llevar a cabo las tareas de mantenimiento, siempre utilizando piezas de repuesto idénticas. De esta manera, garantizará que se mantiene la seguridad del producto.
- No modifique ni intente reparar el aparato o la batería por sí mismo, salvo que así lo indiquen las instrucciones de uso y cuidado.
- No deje el aparato sin filtro, ya que podría sufrir daños.
- Para limpiarlo, no utilice agentes abrasivos, limpiacristales ni limpiadores multiusos.
- El equipo no se debe usar al aire libre y sobre superficies mojadas.

## GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

### Charger

Use the following adapter:

- Appliance type: 1.198-254.0 / 1.198-273.0



### ⚠️ ADVERTENCIA

Only charge the appliance using the original charger enclosed or with a charger approved by KÄRCHER.

### Niveles de peligro

#### ⚠️ PELIGRO

Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

#### ⚠️ ADVERTENCIA

Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

#### ⚠️ PRECAUCIÓN

Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

#### CUIDADO

Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

### Uso previsto

El equipo solo es adecuado para uso privado en el entorno doméstico y no para fines profesionales.

### Nota

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños que pudieran derivarse de un uso inadecuado o incorrecto.

El equipo solo puede utilizarse con accesorios, accesorios especiales y recambios originales.

### Nota

Es necesario leer y comprender las instrucciones de seguridad y de empleo antes de utilizar el equipo.

Hay que garantizar que, si un operario no domina el inglés de manera fluida, se le expliquen las instrucciones de seguridad y de empleo en su lengua materna, y que las entienda.

Es preciso asegurarse de que las instrucciones de seguridad y de empleo estén siempre disponibles como referencia.

### Uso no previsto

- La aspiración de personas o animales
- La aspiración de:
  - Seres vivos de tamaño pequeño, como moscas, arañas, etc.
  - Sustancias peligrosas para la salud, afiladas, calientes o incandescentes
  - Sustancias líquidas o húmedas
  - Materiales y gases explosivos o fácilmente inflamables

### Protección del medioambiente



Los materiales del embalaje son reciclables. Elimine los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un riesgo potencial para la salud de las personas o el medioambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

### Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actual sobre las sustancias contenidas en:  
[www.karcher.com/REACH](http://www.karcher.com/REACH)

### Responsabilidades del propietario/usuario

El propietario y/o el usuario deben comprender bien las instrucciones de servicio y advertencias del fabricante antes de empezar a utilizar el aparato. Debe prestarse especial atención y tener muy claras las advertencias. Si el operador no habla bien el español, el propietario/comprador debe responsabilizarse de leer y comentar las instrucciones y las advertencias en su lengua natal, y asegurarse de que entienda a la perfección su contenido. El propietario y/o el usuario deben leer y guardar como referencia para el futuro las instrucciones del fabricante.

### Servicio de postventa de EE. UU. y Canadá

Nuestra sucursal KÄRCHER le puede ayudar en caso de preguntas o averías.

Puede registrar su equipo en [www.karcher-register.com](http://www.karcher-register.com)

Encontrará asistencia técnica en [www.karcher-help.com](http://www.karcher-help.com)

En caso de reclamación puede ponerse en contacto con el servicio de postventa mediante el número de teléfono **1-800-537-4129** Para ello, debe enviar el recibo por fax o correo electrónico.

Encontrará más información en [www.karcherresidential.com](http://www.karcherresidential.com)

### Servicio de postventa de México

Puede ponerse en contacto con el servicio de postventa mediante el número de teléfono **01-800-024-13-13** o en [www.karcher.com.mx](http://www.karcher.com.mx).



## Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo de muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje.

Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

## Datos técnicos

	<b>1.198</b>	<b>1.198</b>
	-	-
	<b>254.0</b>	<b>273.0</b>

## Conexión eléctrica

Tensión de red	V	100 - 240	100 - 240
----------------	---	-----------	-----------

Frecuencia de red	Hz	50 - 60	50 - 60
-------------------	----	---------	---------

Tensión de funcionamiento de la batería	V	18	18
---	---	----	----

Tensión del cargador	V	22	22
----------------------	---	----	----

Consumo de corriente	A	0.6	0.6
----------------------	---	-----	-----

Tipo de batería		Li-ion	Li-ion
-----------------	--	--------	--------

Potencia nominal	W	220	220
------------------	---	-----	-----

## Datos de potencia del equipo

Capacidad del contenedor de polvo	l	0.2	0.2
-----------------------------------	---	-----	-----

Aspiradora (min.)	kPa	15	15
-------------------	-----	----	----

Cargando batería actual descargada	h	3 - 4	3 - 4
------------------------------------	---	-------	-------

El tiempo de funcionamiento cuando la batería está completamente cargada	h	0.17 - 1.0	0.17 - 1.0
--	---	------------	------------

Filtro EPA		EPA 12	EPA 12
------------	--	--------	--------

Nivel de potencia de sonido $L_{WA}$	dB(A)	83	83
--------------------------------------	-------	----	----

	<b>1.198</b>	<b>1.198</b>
--	--------------	--------------

	-	-
--	---	---

	<b>254.0</b>	<b>273.0</b>
--	--------------	--------------

## Peso y dimensiones

Peso (sin accesorios)	kg	≈ 1	≈ 1
-----------------------	----	-----	-----

Longitud	mm	270	270
----------	----	-----	-----

Anchura	mm	139	139
---------	----	-----	-----

Altura	mm	1060	1060
--------	----	------	------

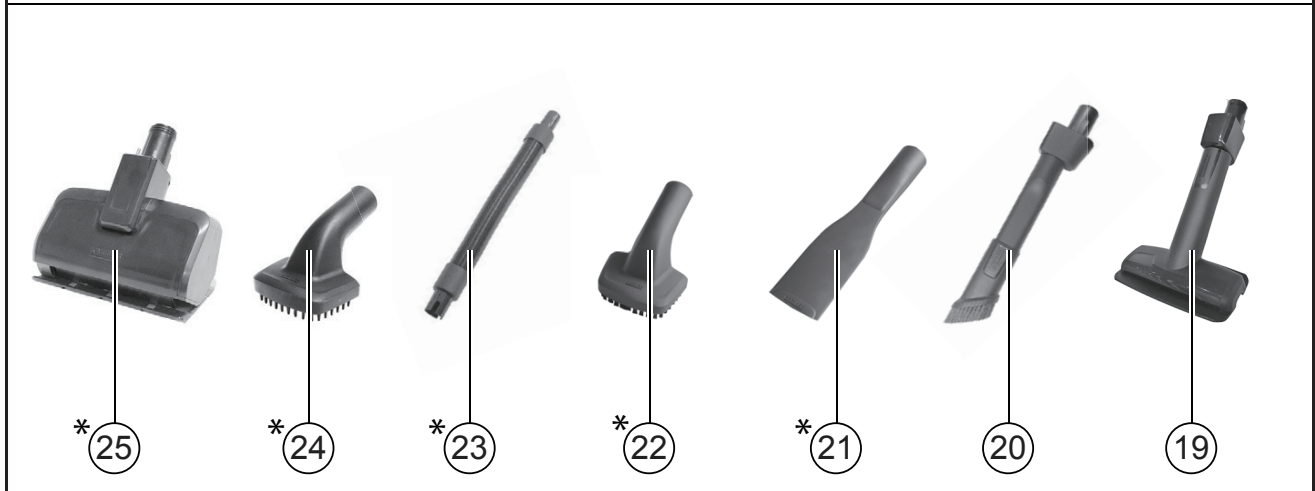
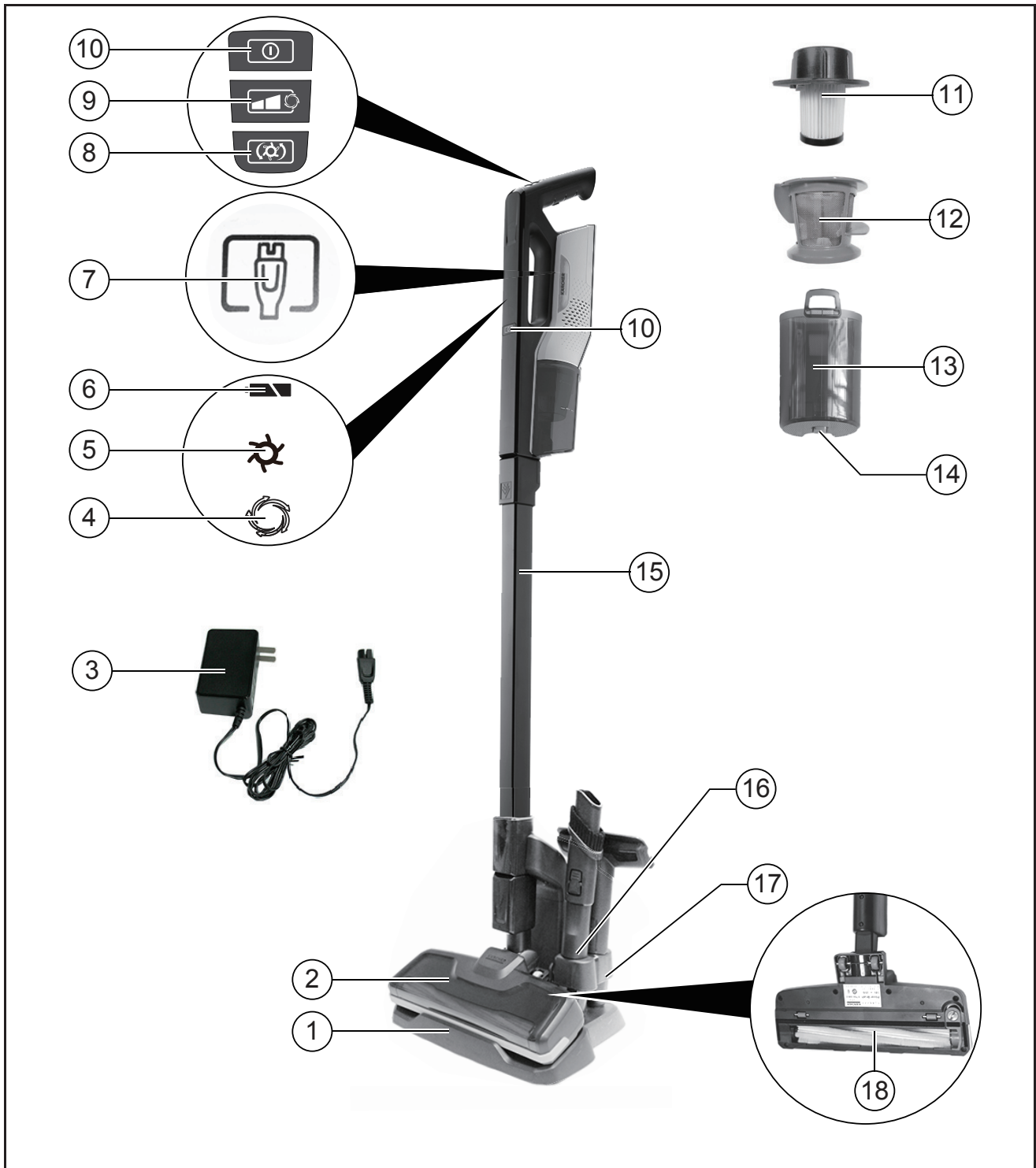
## Rendimiento de la boquilla para piso

Tensión de funcionamiento de la batería	V	18	18
---	---	----	----

Entrada de potencia nominal	W	30	30
-----------------------------	---	----	----

Reservado el derecho a realizar modificaciones.

# Sinopsis de equipos



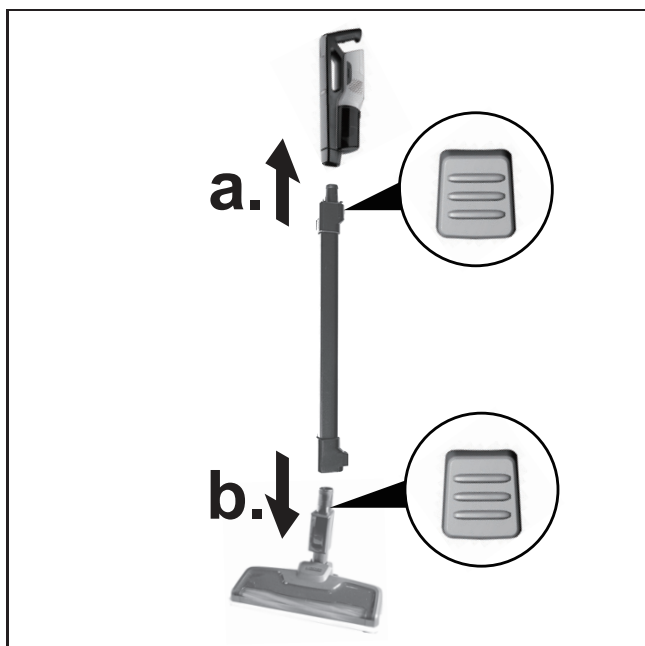


- ① Plataforma de almacenamiento (base de almacenamiento con soporte de almacenamiento)
- ② Boca para pisos
- ③ Cargador
- ④ Indicador de modo de velocidad máxima
- ⑤ Indicador de boca para piso
- ⑥ Indicador de carga/batería
- ⑦ Interfaz de carga
- ⑧ Botón de boca para piso
- ⑨ Botón de modo de ahorro de energía
- ⑩ Interruptor ON/OFF (Encendido/ Apagado)
- ⑪ Filtro EPA 12
- ⑫ Cubierta ciclón
- ⑬ Contenedor de polvo
- ⑭ Destabar el botón del contenedor de polvo
- ⑮ Vara de extensión
- ⑯ Boca para grietas en almacenamiento accesorio
- ⑰ Boca para telas en almacenamiento accesorio
- ⑱ Rodillo de cepillo
- ⑲ Cepillo para tapizados
- ⑳ Boca para grietas
- ㉑ Boca para autos\* (accesorio opcional, depende de la configuración)
- ㉒ Boca para sacudir el polvo\* (accesorio opcional, depende de la configuración)
- ㉓ Boca flexible\* (accesorio opcional, depende de la configuración)
- ㉔ Boca para mascotas\* (accesorio opcional, depende de la configuración)
- ㉕ Boca para colchón\* (accesorio opcional, depende de la configuración)

## Manejo

### Puesta en funcionamiento

1. Introduzca la vara de extensión en la aspiradora.



Para sacarla, presione el botón para desbloquear y desconecte la vara de extensión.

2. Introduzca la vara de extensión en la boca para pisos.  
Para sacarla, presione el botón para desbloquear y desconecte la boca para pisos.

### Carga

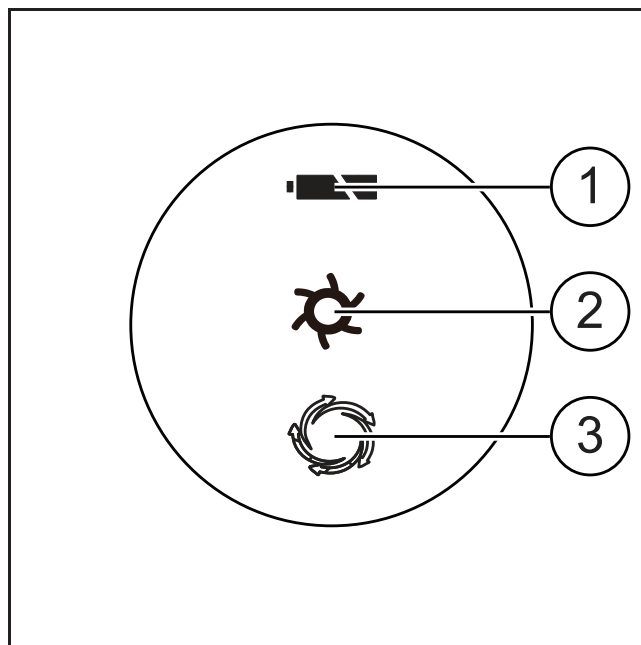
## Nota

- El aparato no funciona durante el proceso de carga.
  - El tiempo de carga es aproximadamente de 3 a 4 horas.
  - La temperatura de carga es de entre 41 y 104 °F (entre 5 y 40 °C).
1. Introduzca el conector del cargador en la unidad.



2. Conecte el cargador a la red eléctrica.  
El proceso de carga comienza automáticamente.
3. Cuando el proceso de carga haya concluido, desconecte el cable de alimentación del cargador de la red eléctrica.

### Indicadores



- ① Indicador de carga/batería
- ② Indicador de boca para piso
- ③ Indicador de modo de velocidad máxima

La siguiente tabla describe el significado de los indicadores LED del aparato:

Indicadores	Estado/Color	Descripción
Indicador de carga/batería	Intermitente (verde)	Cargando
	Continuo (verde)	La carga es más del 10%
	Continuo (rojo)	La carga es menos del 10%
Indicador de boca para piso	Encendido	El rodillo de cepillo de la boca para piso está en funcionamiento.
	Apagado	El rodillo de cepillo de la boca para piso paró.
Indicador de modo de velocidad máxima	Encendido	El aparato está funcionando a alta velocidad.
	Apagado	El aparato está funcionando a baja velocidad.

## Aspirar

# CUIDADO

### Sobrecalentamiento

El equipo se apaga automáticamente en caso de sobrecalentamiento.

Apague el aparato.

Asegúrese que el rodillo de cepillo no esté obstruido de alguna forma.

En caso necesario, cambiar el filtro EPA 12.

1. Ponga la aspiradora en la superficie a limpiar
2. Presione el interruptor ENCENDER/APAGAR para comenzar a aspirar la suciedad/polvo.  
El aparato funciona a alta velocidad.



3. Presione el botón de modo de ahorro de energía.  
El aparato funciona a baja velocidad.



4. Presione el botón de boca para pisos para encender o apagar la boca para pisos.



### Ajuste el poder de succión

Puede ajustar el poder de succión mientras aspira a través del botón de modo de ahorro de energía.



- Modo de ahorro de energía apagado: El aparato funciona a alta velocidad y el indicador de modo pleno está encendido.
- Modo de ahorro de energía encendido: El aparato funciona a baja velocidad y el indicador de modo pleno está apagado.

## Uso de accesorios Aspiradora para pisos

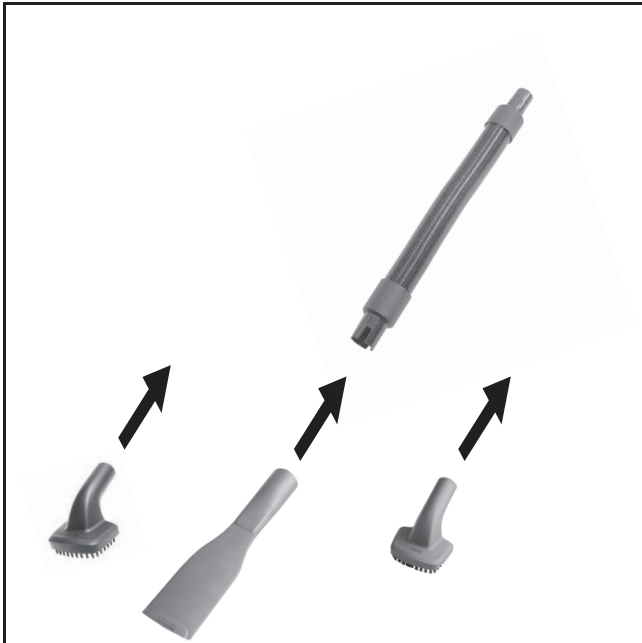


- Ponga la boca para pisos. Para limpiar alfombras, pisos, etc.
- Ponga el cepillo para tapizados. Para limpiar muebles tapizados, colchones, cortinas de encaje, etc.
- Ponga la boca para grietas.



- ① Para limpiar juntas, guías entre las puertas y ventanas, pequeñas hendiduras, etc.
- ② Para limpiar objetos delicados con cuidado, por ejemplo, bibliotecas, artesanías, etc.

## Aspiradora de mano



- Ponga el cepillo para mascotas. Para limpiar células de piel muerta, pelo suelto de la mascota. Puede utilizar la boca flexible para extender el largo.
- Ponga la boca para autos. Para limpiar suciedad/polvo en el auto, etc. Puede utilizar la boca flexible para extender el largo.
- Ponga el cepillo para polvo. Para limpiar superficies de paredes, cortinas, espacios en los muebles, etc.

Puede utilizar la boca flexible para extender el largo.

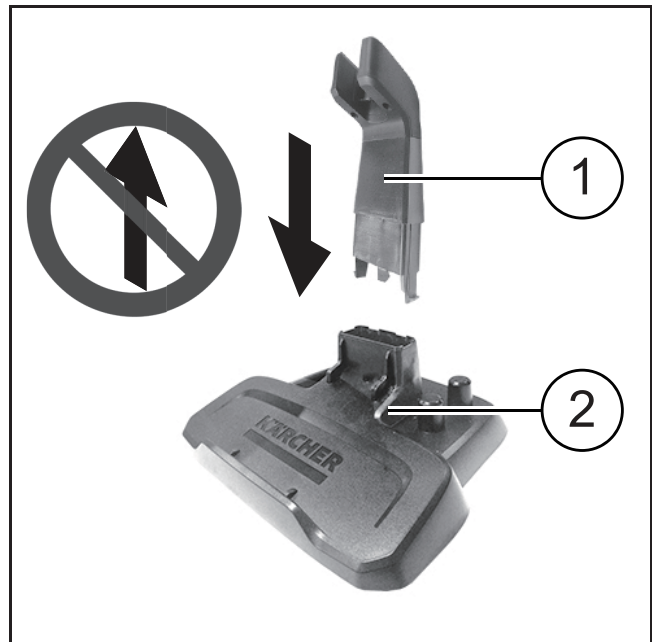
- Ponga la boca para grietas.
- Ponga el cepillo para tapizados. Para limpiar muebles tapizados, colchones, cortinas de encaje, etc.
- Ponga la boca del colchón. Para limpiar ácaros/polvo en el colchón y las almohadas, etc.

## Transporte y almacenamiento

La batería ha sido probada de conformidad con las reglas de transporte internacional y puede transportarse / despacharse.

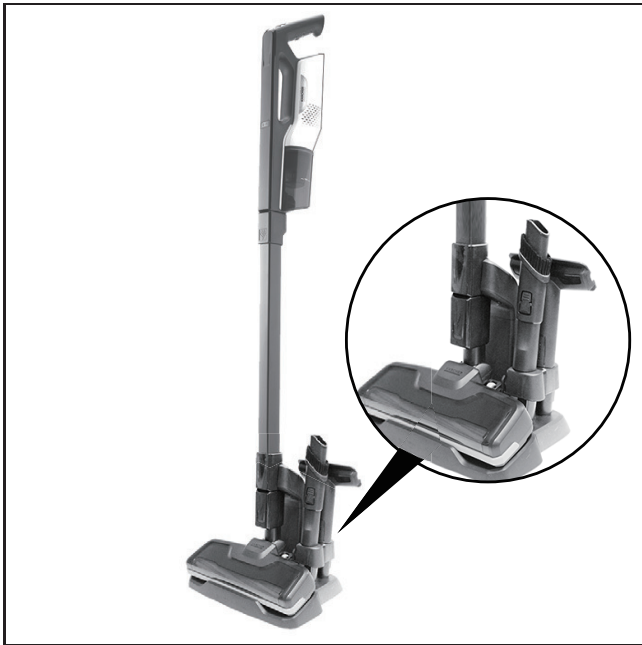
## Nota

- Almacene el aparato en un lugar seco.
  - Tenga en cuenta el peso del aparato al almacenarlo.
  - El soporte de almacenamiento no es desmontable.
1. Inserte el soporte de almacenamiento en la base de almacenamiento.



- ① Soporte de almacenamiento
  - ② Base de almacenamiento
2. Introduzca el aparato en el soporte de sujeción.





3. Ponga el cargador, la boca para grietas y el cepillo para tapizado en el almacenamiento accesorio.

## Limpeza y cuidado

### ⚠ ADVERTENCIA

#### Peligro por tensión eléctrica

Antes de realizar tareas de limpieza, mantenimiento o sustitución de piezas, debe desconectar el equipo y extraer el conector de red.

## CUIDADO

#### Aspiración sin filtro/depósito de polvo

Daños en el motor

No utilice el equipo si no están montados todos los filtros y depósitos de polvo.

Sustituya los filtros defectuosos y los que ya no se puedan limpiar.

**Limpiar el filtro EPA 12/cubierta del ciclón y vaciar el contenedor de polvo**

## CUIDADO

#### Limpeza incorrecta

Daño al dispositivo

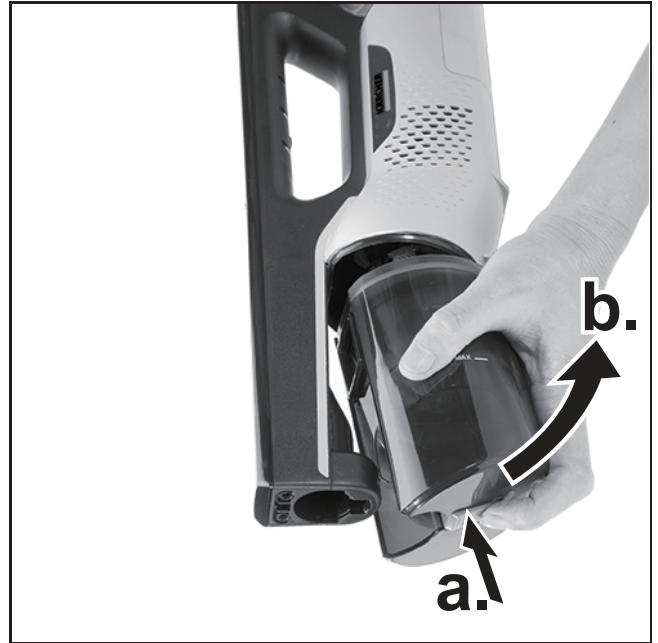
No seque el filtro EPA 12 y la cubierta del ciclón con un secador de pelo.

Deje secar completamente la cubierta ciclón y el filtro EPA 12 antes de insertarlos.

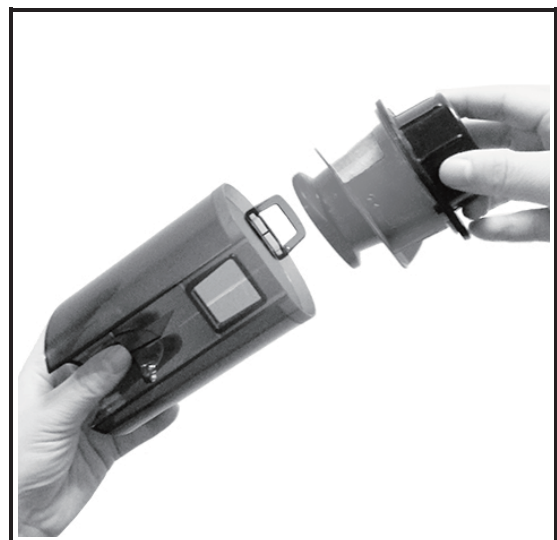
El filtro EPA 12 proporciona aire de soplado limpio.

- Limpiar el filtro EPA 12 si presenta un nivel de suciedad visible.
- Sustituir el filtro EPA 12 si tiene daños visibles.

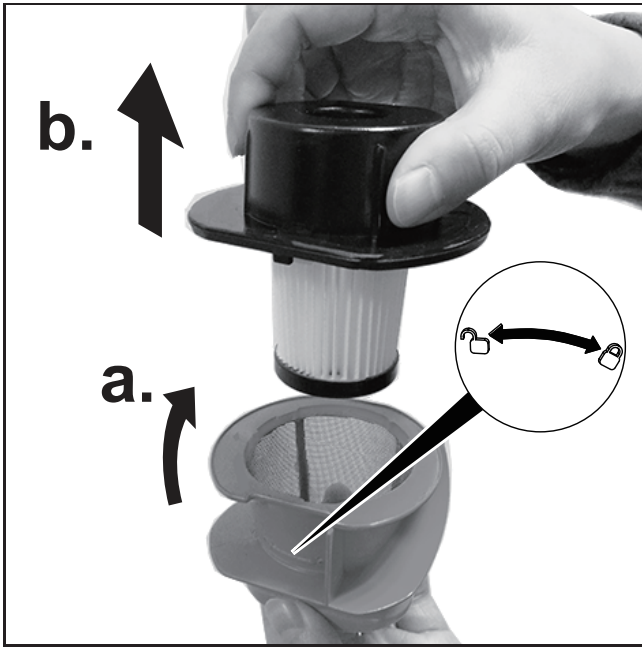
1. Destrate y saque el contenedor de polvo.



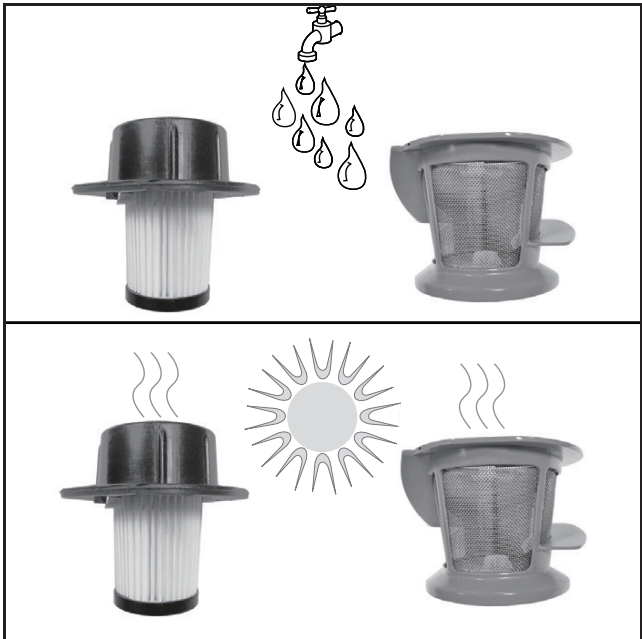
2. Desconecte el filtro EPA 12 y la cubierta del ciclón del contenedor de polvo.



3. Gire la cubierta del ciclón como las agujas del reloj y separe el filtro EPA 12 de la cubierta de ciclón.



4. Limpie el filtro EPA 12 y la cubierta del ciclón debajo del agua corriente.



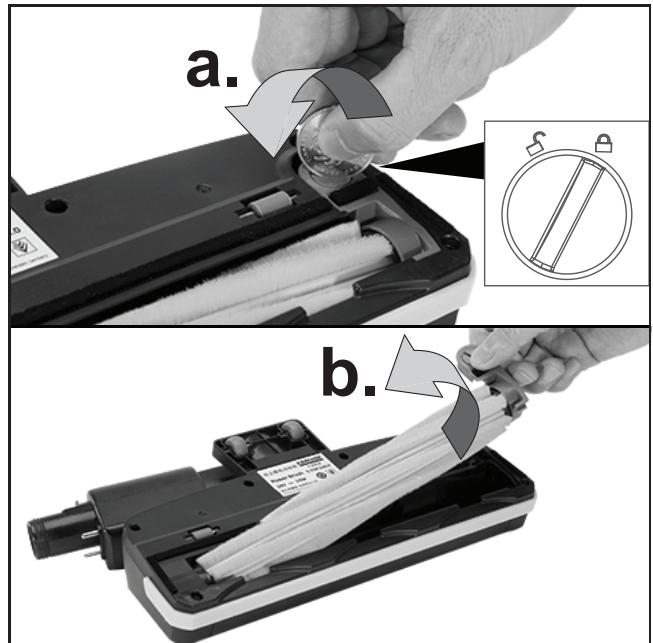
5. Permita que el filtro EPA 12 y la cubierta del ciclón se sequen completamente.

6. Vacíe el contenedor de polvo y límpielo utilizando un trapo.



### Limpiar/reemplazar el rodillo de cepillo

1. Saque el rodillo de cepillo con una moneda o un destornillador recto.



2. Limpie/reemplace el rodillo de cepillo.

3. Introduzca el rodillo de cepillo limpio o nuevo en la boca para pisos y sujételo en su lugar.

Asegúrese de que el rodillo de cepillo encaje correctamente.



## Ayuda en caso de avería

Muchas averías las puede solucionar usted mismo con ayuda del resumen siguiente. En caso de duda, diríjase al servicio de atención al cliente autorizado.

<b>Error</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
<b>Disminución en la capacidad de succión. / Sonido anormal o sonido de funcionamiento que se torna más fuerte.</b>	El contenedor de polvo está lleno. El filtro se obstruyó.	1 Controle el contenedor de polvo. 2 Vacíe y limpie el contenedor de polvo y el filtro. 3 Controle y limpie la cubierta del ciclón.
<b>El aparato no funciona.</b>	La batería está casi vacía. El aparato está en peligro de recalentarse.	1 Cargue la batería 1 Controle si el contenedor de polvo está obstruido. 2 Limpie el contenedor de polvo. 3 Encienda el aparato de nuevo.
<b>La boca para pisos se apaga automáticamente.</b>	Hay peligro de recalentamiento.	1 Controle si el rodillo de cepillo está obstruido y límpielo. 2 Encienda el aparato de nuevo.

## Contenu

INSTRUCTION D'UTILISATION ASPIRATEUR SANS FIL	31
CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES	31

Vue d'ensemble de l'appareil	36
Utilisation	38
Transport et stockage	41
Nettoyage et entretien	42
Dépannage en cas de pannes	44

## INSTRUCTION D'UTILISATION ASPIRATEUR SANS FIL

L'appareil est destiné exclusivement à une utilisation privée.

### CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

L'utilisation d'un appareil électrique demande certaines précautions, dont les suivantes :

## LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER

### AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque

d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Le débrancher lorsqu'il n'est pas utilisé et avant le dépannage.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil ou s'en servir sans surveillance. Redoubler d'attention s'il y a des enfants à proximité lorsqu'on utilise l'appareil.

- Utiliser l'appareil en respectant les consignes de cette notice d'emploi. N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé(e). Retourner l'appareil à un atelier de réparation s'il ne fonctionne pas normalement, s'il est tombé, s'il est endommagé, s'il a été oublié à l'extérieur ou immergé.
- Le cordon ne doit pas être utilisé comme une poignée ou pour tirer, traîner ou soulever l'appareil. Ne pas coincer le cordon dans l'embrasure d'une porte ni tirer dessus à l'angle d'un mur ou d'une autre arête vive. Ne pas faire fonctionner l'appareil sur le cordon. Tenir le cordon à distance des surfaces chaudes.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, attraper la fiche.
- Ne pas toucher la fiche ou l'appareil avec des mains humides.
- Ne pas insérer d'objet dans une ouverture quelconque de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'une ouverture est bloquée et enlever la poussière, la peluche, les cheveux, etc., qui peuvent réduire le débit d'air.
- Veiller à bien se tenir – doigts, cheveux, vêtements amples – à distance des ouvertures et des pièces mobiles.

- Mettre toutes les commandes en position d'arrêt avant de débrancher l'appareil.
- Redoubler d'attention en nettoyant les escaliers.
- Ne pas se servir de l'appareil pour aspirer des liquides combustibles ou inflammables comme de l'essence, ou dans un endroit où il peut y avoir de tels liquides.

## PRÉCAUTION -

Risque de blessures. La brosse motorisée peut se mettre en marche de manière imprévue. Débrancher le bloc-batterie avant le nettoyage ou le dépannage.

- Toujours mettre l'interrupteur de l'appareil en position ARRÊT avant de raccorder ou d'enlever la buse motorisée.
- Ne pas aspirer de matières en combustion ou qui dégagent de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Ne pas utiliser l'appareil sans filtre ou sans sac à poussière.

### CUIDADO

- Protéger l'appareil des conditions climatiques extrêmes, de l'humidité et de la chaleur.
- La température de fonctionnement est entre 41 -104 °F (5 - 40 °C).
- La température de stockage est entre -4 -113 °F (-20 - 45 °C).

## AVERTISSEMENT

Lire toutes les mises en garde et instructions de sécurité. Le non-respect des mises en garde et des instructions peut causer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

- Empêcher une mise en marche accidentelle. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de raccorder le bloc-batterie, de lever ou de déplacer l'appareil. Transporter l'appareil en gardant un doigt sur l'interrupteur, ou mettre sous tension un appareil dont l'interrupteur est en position marche peut causer un accident.
- Recharger uniquement avec le chargeur prescrit par le fabricant. Un chargeur convenant à un type de bloc-batterie peut présenter un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc-batterie.
- Utiliser uniquement les blocs-batteries recommandés pour l'appareil. L'utilisation d'autres types de blocs-batteries peut présenter un risque de blessure ou d'incendie.
- Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, le tenir loin d'objets métalliques comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient établir une liaison entre les bornes. Un court-circuit des bornes de batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
- En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper de la batterie ; éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer abondamment avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter également un médecin. Le liquide projeté peut causer des irritations ou des brûlures.
- Ne pas utiliser un bloc-batterie ou un appareil endommagé ou qui a été modifié. Des batteries endomma-

gées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible pouvant causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

- Ne pas exposer un bloc-batterie ou un appareil à la flamme ou à des températures excessives. L'exposition à une flamme ou à des températures supérieures à 265 °F (130 °C) peut causer une explosion.
- Respecter toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc-batterie ou l'appareil à des températures qui ne sont pas comprises dans la gamme de températures indiquées dans la notice d'instructions. Un chargement mal effectué ou à des températures en dehors de la gamme de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- Confier les réparations à une personne qualifiée qui utilisera uniquement des pièces de remplacement identiques. Cette façon de faire garantira la sécurité du produit.
- Ne pas modifier ni tenter de réparer l'appareil ou le bloc-batterie, sauf comme indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans filtre, cela risquerait de l'endommager
- Ne pas utiliser de produits abrasifs, du nettoyant pour verre ou tout usage pour le nettoyage.
- L'appareil ne peut pas être exploité à l'extérieur ni être posé sur des surfaces mouillées.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

### Charger

Use the following adapter:

- Appliance type: 1.198-254.0 / 1.198-273.0



### ⚠ **AVERTISSEMENT**

Only charge the appliance using the original charger enclosed or with a charger approved by KÄRCHER.

### Niveaux de danger

### ⚠ **DANGER**

Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

### ⚠ **AVERTISSEMENT**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

### ⚠ **PRÉCAUTION**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

### **ATTENTION**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

## Utilisation conforme

L'appareil est exclusivement réservé à l'usage privé à domicile et non à des fins professionnelles.

## Remarque

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages éventuels provoqués par une utilisation non-conforme ou une mauvaise commande.

Utiliser l'appareil exclusivement avec des accessoires, accessoires spéciaux et pièces de rechange d'origine.

## Remarque

Vous devez avoir lu et compris le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Veillez à ce qu'un utilisateur qui ne parle pas couramment anglais reçoive des explications concernant le mode d'emploi et les consignes de sécurité dans sa langue maternelle et qu'il les comprenne.

Veillez à ce que le mode d'emploi et les consignes de sécurité puissent être consultées à tout moment.

## Utilisation non conforme

- Aspiration de personnes ou d'animaux
- L'aspiration de :
  - Microorganismes comme par ex. mouches, araignées etc.
  - Substances dangereuses pour la santé, à arêtes vives, chaudes ou incandescentes
  - Substances humides ou liquides
  - Substances et gaz facilement inflammables ou explosifs

## Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

### Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Responsabilité du propriétaire/de l'utilisateur

Avant d'utiliser cet l'appareil, le propriétaire et/ou l'utilisateur doit impérativement avoir pris connaissance des consignes d'utilisation et mises en garde du fabricant.

Il est nécessaire d'insister sur les avertissements et de les comprendre.

Si l'utilisateur ne parle pas couramment l'anglais, l'acheteur/le propriétaire doit lire les consignes et mises en garde du fabricant avec l'utilisateur dans la langue maternelle de ce dernier et s'assurer qu'il en comprend bien le contenu. Le propriétaire et/ou l'utilisateur doit se familiariser avec les consignes du fabricant et les conserver

afin de pouvoir s'y référer ultérieurement.

### SAV Etats Unis et Canada

Notre filiale KÄRCHER répondra volontiers à toutes vos questions ou défauts.

Vous pouvez enregistrer votre appareil sur [www.karcher-register.com](http://www.karcher-register.com).

Vous trouverez une assistance technique sur [www.karcher-help.com](http://www.karcher-help.com)

En cas de garantie, vous pouvez contacter le SAV au numéro de téléphone **1-800-537-4129**. Il vous faut pour cela faxer votre quittance ou l'envoyer par e-mail.

Vous trouverez d'autres informations sur [www.karcherresidential.com](http://www.karcherresidential.com)

### Service après-vente Mexique

Vous pouvez contacter le SAV au numéro de téléphone **01-800-024-13-13** ou bien sur [www.karcher.com.mx](http://www.karcher.com.mx).

### Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

### Caractéristiques techniques

		<b>1.198</b>	<b>1.198</b>
		-	-
		<b>254.0</b>	<b>273.0</b>
<b>Raccordement électrique</b>			
Tension du secteur	V	100 - 240	100 - 240
Fréquence du secteur	Hz	50 - 60	50 - 60
Tension de la batterie	V	18	18
Tension de la batterie	V	22	22

		<b>1.198</b>	<b>1.198</b>
		-	-
		<b>254.0</b>	<b>273.0</b>

Puissance absorbée	A	0.6	0.6
--------------------	---	-----	-----

Type de batterie		Li-ion	Li-ion
------------------	--	--------	--------

Puissance nominale	W	220	220
--------------------	---	-----	-----

### Caractéristiques de puissance de l'appareil

Volume effectif du bac à poussière	l	0.2	0.2
------------------------------------	---	-----	-----

Vide (min.)	kPa	15	15
-------------	-----	----	----

Charger la batterie vide courante	h	3 - 4	3 - 4
-----------------------------------	---	-------	-------

Heures de service avec chargement complet de la batterie en fonctionnement normal	h	0.17 - 1.0	0.17 - 1.0
---	---	------------	------------

Filtre EPA		EPA 12	EPA 12
------------	--	--------	--------

Niveau de puissance acoustique	dB(A)	83	83
--------------------------------	-------	----	----

$L_{WA}$			
----------	--	--	--

### Dimensions et poids

Poids (sans accessoires)	kg	≈ 1	≈ 1
--------------------------	----	-----	-----

Longueur	mm	270	270
----------	----	-----	-----

Largeur	mm	139	139
---------	----	-----	-----

Hauteur	mm	1060	1060
---------	----	------	------

### Caractéristiques de puissance buse pour sol

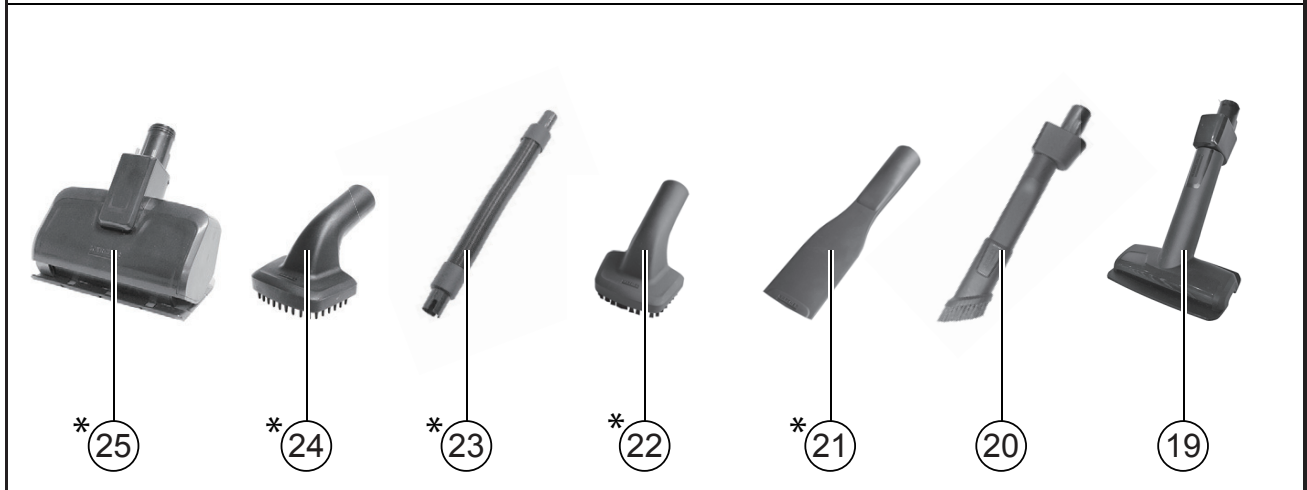
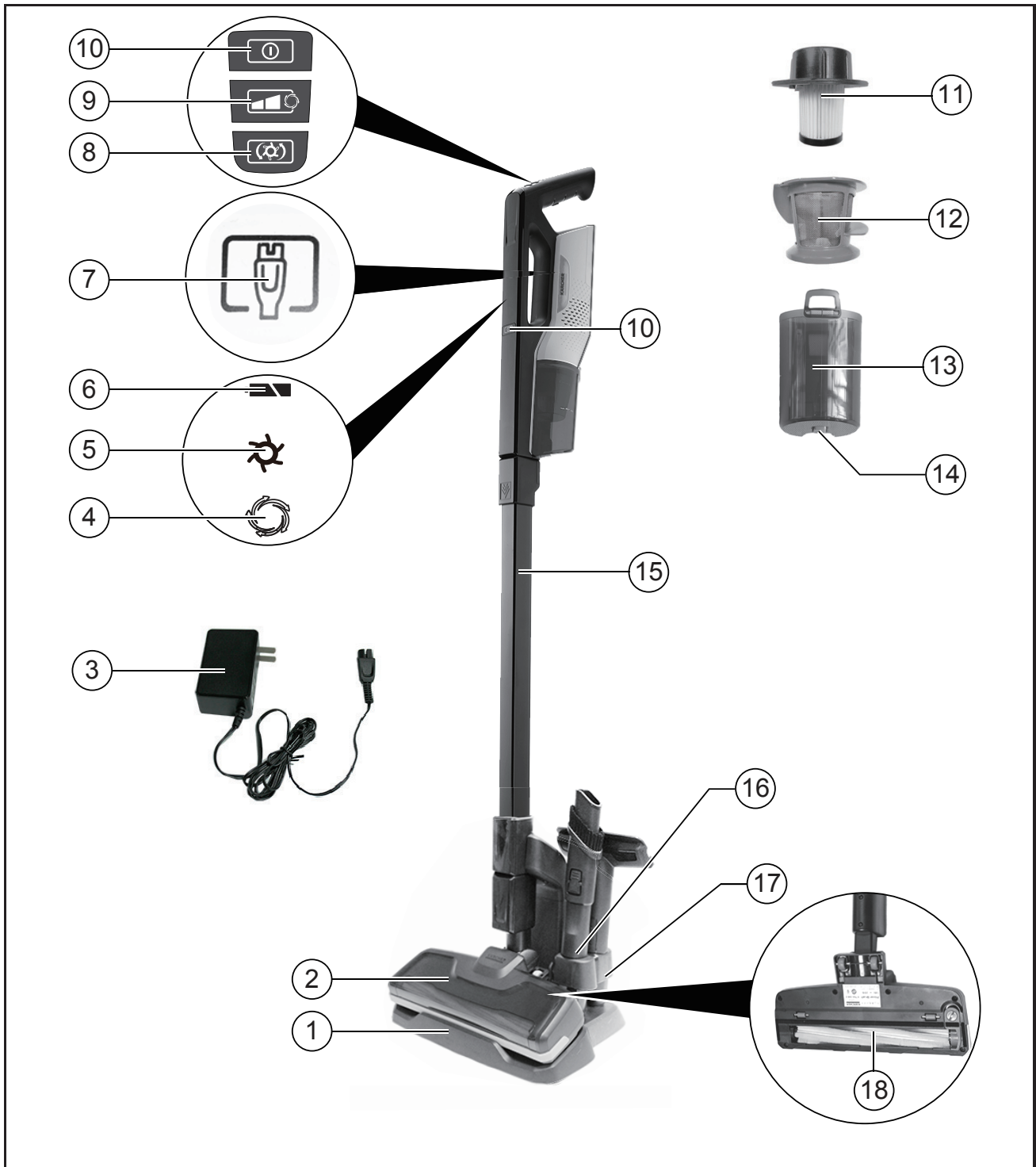
Tension de service	V	18	18
--------------------	---	----	----

Puissance nominale absorbée	W	30	30
-----------------------------	---	----	----

Sous réserve de modifications techniques.



# Vue d'ensemble de l'appareil

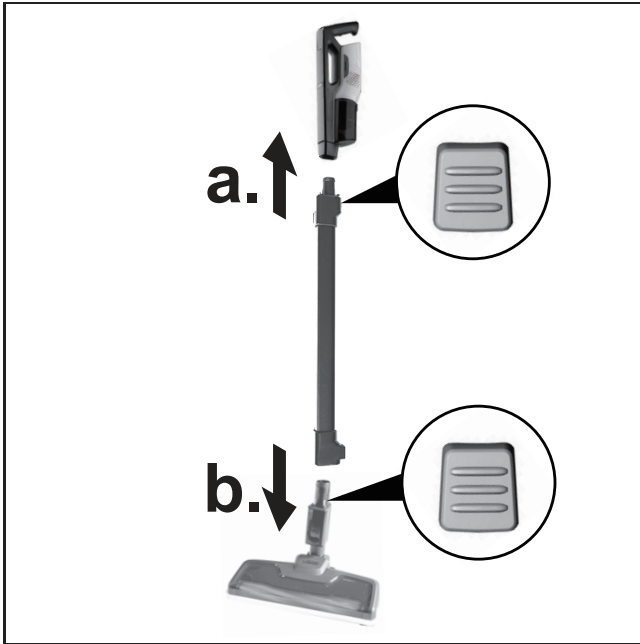


- ① Socle de rangement (base de rangement avec le support de rangement)
- ② Buse de sol
- ③ Chargeur
- ④ Témoin de mode plein vitesse
- ⑤ Témoin de la buse de sol
- ⑥ Témoin de charge/de la batterie
- ⑦ Interface de chargement
- ⑧ Bouton de la buse de sol
- ⑨ Bouton de mode Économie d'énergie
- ⑩ Bouton ON/OFF (marche/arrêt)
- ⑪ Filtre EPA 12
- ⑫ Couvercle du cyclone
- ⑬ Réservoir à poussière
- ⑭ Bouton de déverrouillage du réservoir à poussière
- ⑮ Tube rallonge
- ⑯ Suceur plat sur le rangement pour les accessoires
- ⑰ Buse à tissu sur le rangement pour les accessoires
- ⑱ Rouleau à brosses
- ⑲ Brosse à meubles rembourrés
- ⑳ Suceur plat
- ㉑ Buse pour voiture\* (accessoire en option suivant la configuration)
- ㉒ Brosse à épousseter\*(accessoire en option suivant la configuration)
- ㉓ Boyau souple\*(accessoire en option suivant la configuration)
- ㉔ Brosse pour animaux domestiques\*(accessoire en option suivant la configuration)
- ㉕ Buse pour matelas\*(accessoire en option suivant la configuration)

## Utilisation

### Mise en service

1. Insérer le tube rallonge dans l'aspirateur.



Pour le retrait, appuyer sur le bouton de déverrouillage, puis débrancher le tube rallonge.

2. Insérer le tube rallonge dans la buse de sol.

Pour le retrait, appuyer sur le bouton de déverrouillage, puis débrancher la buse de sol.

### Chargement

## Remarque

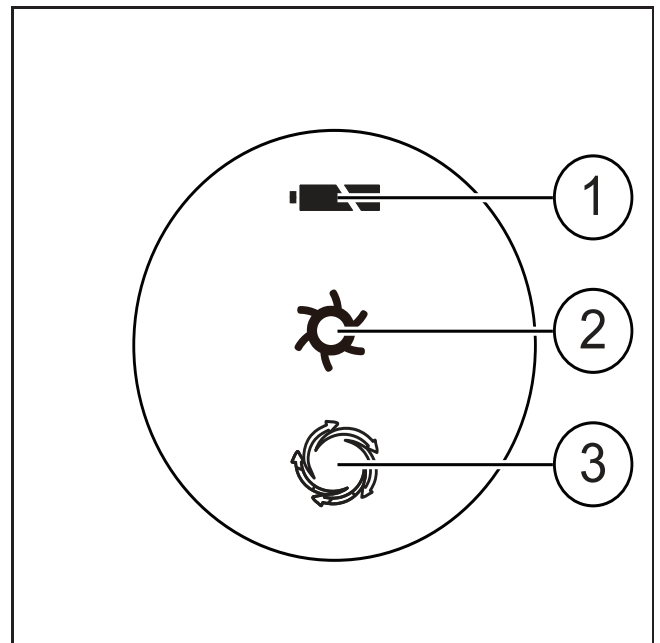
- L'appareil ne fonctionne pas pendant le processus de chargement.
- Le temps de chargement est d'environ 3 à 4 heures.
- La température de chargement est comprise entre 41 et 104 °F (entre 5 et 40 °C).

1. Insérer le connecteur du chargeur dans l'interface de chargement.



2. Raccorder le chargeur à l'alimentation électrique.  
Le processus de chargement débute automatiquement.
3. Une fois le processus de chargement terminé, débrancher le câble d'alimentation du chargeur de l'alimentation électrique.

### Témoins



- ① Témoin de charge/de la batterie
- ② Témoin de la buse de sol
- ③ Témoin de mode plein vitesse

Le tableau ci-dessous explique la signification des témoins à DEL sur l'appareil :

Témoins	Statut/ Couleur	Description
Témoin de charge/ de la batterie	Clignotant (vert)	Chargement
	Toujours allumé (vert)	L'alimentation de la batterie est supérieure à 10 %.
	Toujours allumé (rouge)	L'alimentation de la batterie est inférieure à 10 %
Témoin de la buse de sol	Allumé	Le rouleau à brosses de la buse de sol fonctionne.
	Éteint	Le rouleau à brosses de la buse de sol est arrêté.
Témoin de mode plein vitesse	Allumé	L'appareil fonctionne à haute vitesse.
	Éteint	L'appareil fonctionne à basse vitesse.

## Aspiration

# ATTENTION

### Surchauffe

En cas de surchauffe, l'appareil s'éteint automatiquement.

Mettre l'appareil hors tension.

S'assurer que le rouleau à brosses est libre de toute obstruction.

Remplacer le filtre EPA 12, si nécessaire.

1. Placer l'aspirateur sur la surface à nettoyer.
2. Appuyer sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) pour commencer à aspirer la saleté/poussière. L'appareil fonctionne à haute vitesse.



3. Appuyer sur le bouton de mode Économie d'énergie. L'appareil fonctionne à basse vitesse.



4. Appuyer sur le bouton de la buse de sol pour activer ou désactiver la buse de sol.



### Réglage de la puissance d'aspiration

La puissance d'aspiration peut être ajustée pendant l'aspiration par le biais du bouton de mode Économie d'énergie.



- Mode Économie d'énergie désactivé : L'appareil fonctionne à haute vitesse et le témoin de mode complet est allumé.
- Mode Économie d'énergie activé : L'appareil fonctionne à basse vitesse et le témoin de mode complet est éteint.

## Utilisation des accessoires Aspirateur pour sol



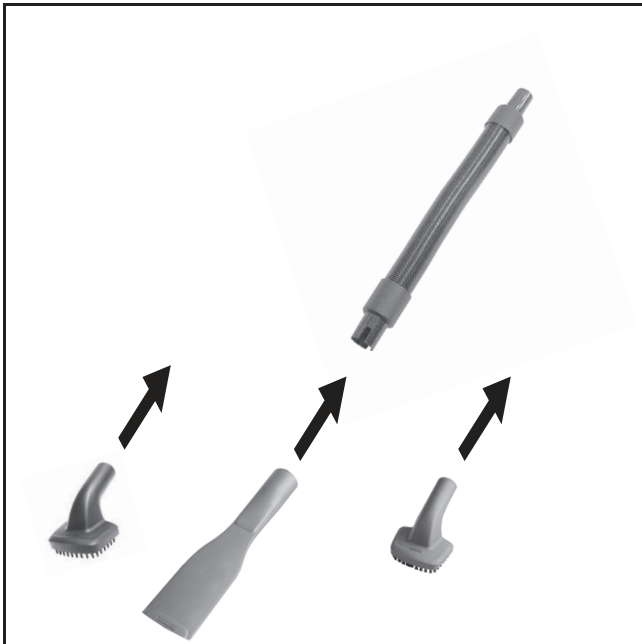
- Fixer la buse de sol.  
Pour le nettoyage des tapis, des sols, etc.
- Fixer la brosse à meubles rembourrés.  
Pour le nettoyage des meubles rembourrés, des matelas, des rideaux en dentelle, etc.
- Fixer le suceur plat.



- ① Pour le nettoyage des joints, des rainures entre les portes et les fenêtres, les petites fentes, etc.
- ② Pour le nettoyage minutieux des objets délicats comme par exemple les

bibliothèques, les objets artisanaux, etc.

### Aspirateur portatif



- Fixer la brosse pour animaux domestiques.  
Pour aspirer les cellules de peau morte, les poils de l'animal.  
Le boyau souple peut être utilisé pour prolonger la longueur.
- Fixer la buse de voiture.  
Pour nettoyer la saleté/poussière dans la voiture, etc.  
Le boyau souple peut être utilisé pour prolonger la longueur.
- Fixer la brosse à épousseter.

Pour nettoyer la surface des murs, les rideaux, les espaces sur les meubles, etc.

Le boyau souple peut être utilisé pour prolonger la longueur.

- Fixer le suceur plat.
- Fixer la brosse à meubles rembourrés.

Pour le nettoyage des meubles rembourrés, des matelas, des rideaux en dentelle, etc.

- Fixer la brosse à matelas.

Pour nettoyer les mites/la poussière des matelas et des oreillers, etc.

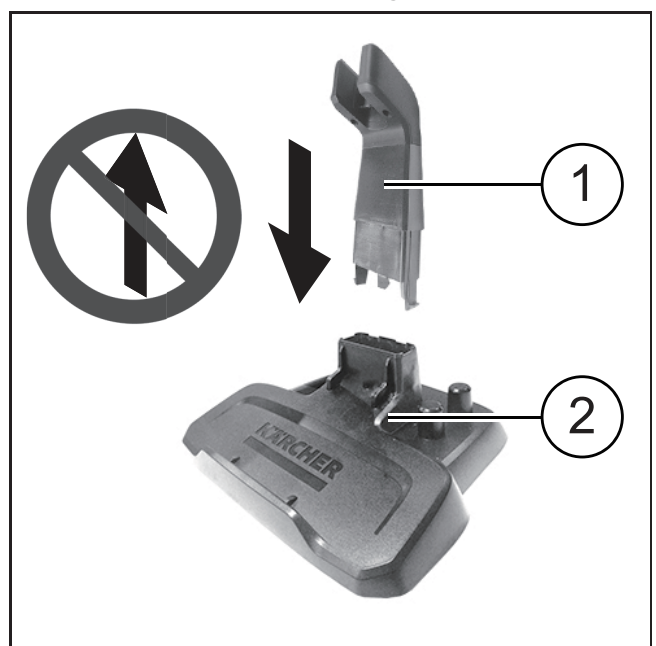
### Transport et stockage

La batterie peut être testée conformément aux règles applicables pour le transport international et peut être transportée/expédiée.

### Remarque

- Ranger l'appareil dans une pièce sèche.
- Tenir compte du poids de l'appareil au moment de le ranger.
- Le support de rangement n'est pas amovible.

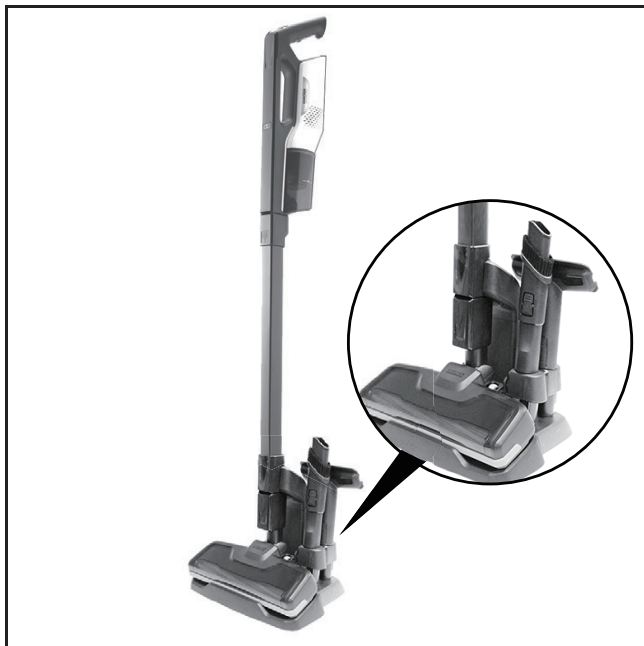
1. Insérer le support de rangement dans la base de rangement.



- ① Support de rangement
- ② Base de rangement



2. Insérer l'appareil dans la station de rangement.



3. Mettre le chargeur, le suceur plat et la brosse à meubles rembourrés dans le rangement pour les accessoires.

## Nettoyage et entretien

### ⚠ **AVERTISSEMENT**

#### **Danger dû à la tension électrique**

Avant le nettoyage, la maintenance et le remplacement de pièces, éteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur.

## **ATTENTION**

### **Aspiration sans filtre / bac à poussière**

Détérioration moteur

Utilisez l'appareil uniquement si tous les filtres et le bac à poussière sont mis en place.

Remplacez les filtres défectueux et les filtres qui ne peuvent plus être nettoyés.

**Nettoyer le filtre EPA 12/  
couvercle du cyclone, puis vider  
le réservoir à poussière**

## **ATTENTION**

### **Nettoyage incorrect**

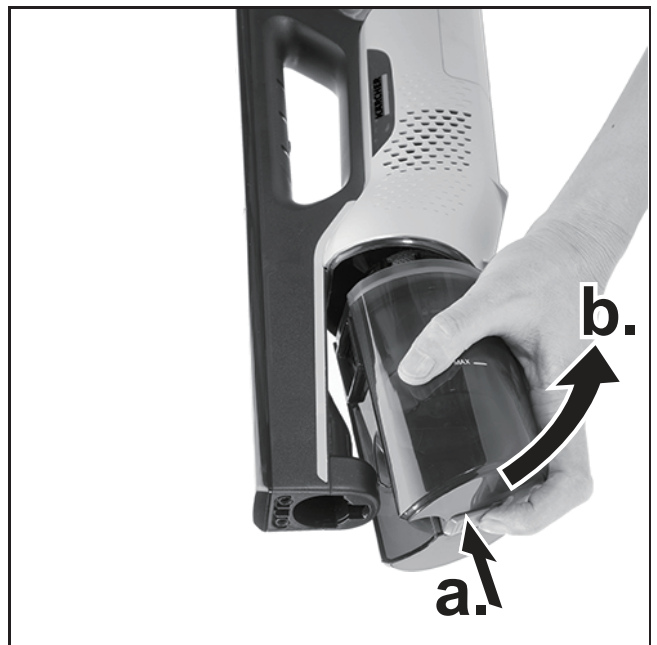
Domages à l'appareil

Ne pas sécher le filtre EPA 12 et le couvercle du cyclone à l'aide d'un sèche-cheveux.

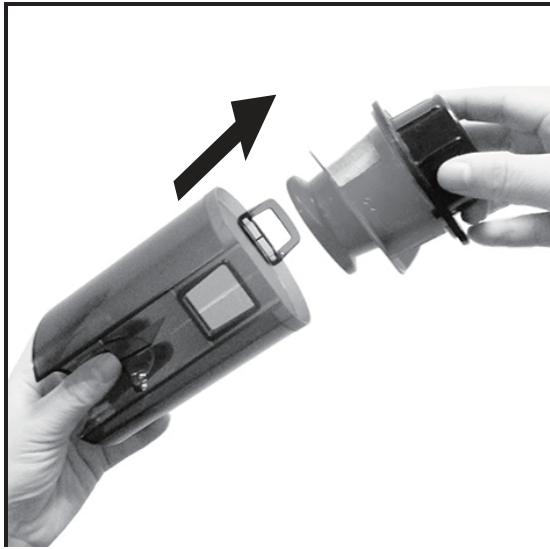
Laisser sécher entièrement la couverture cyclonique et le filtre EPA 12 avant de le mettre en place.

Le filtre EPA 12 veille à un air de soufflage pur.

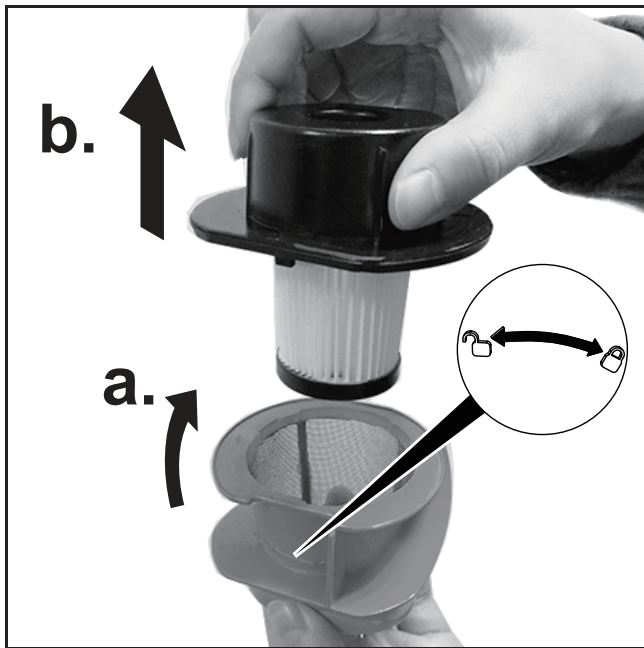
- Nettoyer le filtre EPA 12 en cas de saleté visible.
  - Remplacer le filtre EPA 12 en cas de détérioration visible.
1. Déverrouiller le réservoir à poussière, puis le retirer.



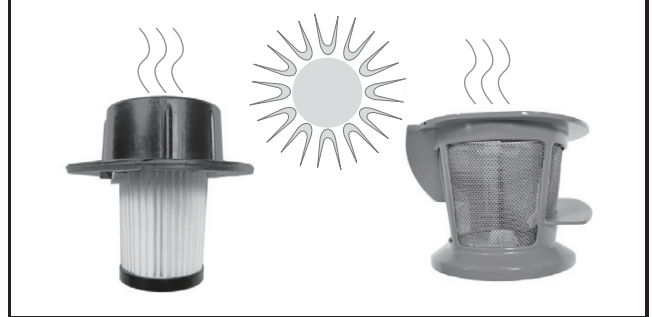
2. Débrancher le filtre EPA 12 et le couvercle du cyclone du réservoir à poussière.



3. Tourner le couvercle du cyclone dans le sens horaire, puis séparer le filtre EPA 12 du couvercle du cyclone.



4. Nettoyer le filtre EPA 12 et le couvercle du cyclone sous de l'eau courante.



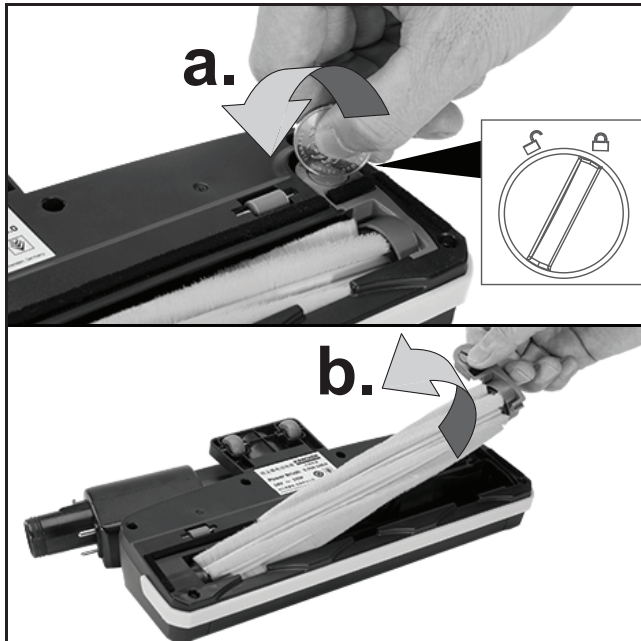
5. Laisser complètement sécher le filtre EPA 12 et le couvercle du cyclone.

6. Vider le réservoir à poussière, puis essuyer l'intérieur avec un linge.



## Nettoyage/remplacement du rouleau à brosses

1. Débranchez l'alimentation de la prise de courant. 3. Retirer le rouleau à brosses en utilisant une pièce de monnaie ou un tournevis plat.



2. Nettoyer/remplacer le rouleau à brosses.  
3. Insérer le rouleau à brosses neuf ou nettoyé dans la buse de sol, puis fixer le rouleau à brosses en place. S'assurer que le rouleau à brosses repose correctement en place.

## Dépannage en cas de pannes

Les pannes ont souvent des causes simples qui peuvent être éliminées soi-même à l'aide de l'aperçu suivant. En

cas de doute, ou en absence de mention des pannes, veuillez vous adresser au service client autorisé.

Défaillance	Cause possible	Rectification
<b>La capacité d'aspiration diminue. / Bruit anormal ou bruit de fonctionnement qui s'amplifie.</b>	Le réservoir à poussière est plein. Le filtre est bouché.	1 Vérifier le réservoir à poussière. 2 Vider et nettoyer le réservoir à poussière et le filtre. 3 Vérifier et nettoyer le couvercle du cyclone.
<b>L'appareil ne fonctionne pas.</b>	La batterie est presque à plat. L'appareil présente un risque de surchauffe.	1 Charger la batterie. 1 Vérifier si le réservoir à poussière est bouché. 2 Nettoyer le réservoir à poussière. 3 Remettre l'appareil en marche.
<b>La buse de sol s'arrête automatiquement.</b>	Elle présente un risque de surchauffe.	1 Vérifier si le rouleau à brosses est bloqué, puis le nettoyer. 2 Remettre l'appareil en marche.



